



Ediția în limba română

Comunicări și informări

Anul 64

27 aprilie 2021

Cuprins

II Comunicări

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Comisia Europeană

2021/C 149/01	Comunicarea Comisiei în conformitate cu articolul 4 din Directiva 2000/84/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind dispozițiile referitoare la orarul de vară – Orar pentru perioada de vară	1
---------------	--	---

IV Informări

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Comisia Europeană

2021/C 149/02	Rata de schimb a monedei euro — 26 aprilie 2021	2
---------------	---	---

Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor

2021/C 149/03	Rezumatul avizului Autorității Europene pentru Protecția Datelor cu privire la propunerea referitoare la un act legislativ privind serviciile digitale (<i>Textul integral al prezentului aviz poate fi consultat în engleză, franceză și germană pe site-ul AEPD www.edps.europa.eu</i>)	3
---------------	---	---

V Anunțuri

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI

Comisia Europeană

2021/C 149/04	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul M.10233 — Clearlake/TA Associates/Charlesbank/Ivanti) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ⁽¹⁾	8
---------------	---	---

RO

⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE.

2021/C 149/05	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul M.10170 — Shell/NXK) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ⁽¹⁾	10
---------------	--	----

ALTE ACTE

Comisia Europeană

2021/C 149/06	Publicarea unei cereri de înregistrare a unei denumiri în temeiul articolului 50 alineatul (2) litera (a) din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului privind sistemele din domeniul calității produselor agricole și alimentare	11
---------------	--	----

⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE.

II

*(Comunicări)*COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI
ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

COMUNICAREA COMISIEI

**în conformitate cu articolul 4 din Directiva 2000/84/CE a Parlamentului European și a Consiliului
privind dispozițiile referitoare la orarul de vară****Orar pentru perioada de vară**

(2021/C 149/01)

În intervalul 2022-2026 inclusiv, perioadele de vară vor începe, respectiv se vor încheia la datele de mai jos, la ora 1.00 a.m. UTC - ora universală coordonată:

- în 2022: zilele de duminică, 27 martie, respectiv 30 octombrie,
 - în 2023: zilele de duminică, 26 martie, respectiv 29 octombrie,
 - în 2024: zilele de duminică, 31 martie, respectiv 27 octombrie,
 - în 2025: zilele de duminică, 30 martie, respectiv 26 octombrie,
 - în 2026: zilele de duminică, 29 martie, respectiv 25 octombrie.
-

IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE
UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

Rata de schimb a monedei euro ⁽¹⁾

26 aprilie 2021

(2021/C 149/02)

1 euro =

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb		
USD	dolar american	1,2085	CAD	dolar canadian	1,5030
JPY	yen japonez	130,54	HKD	dolar Hong Kong	9,3777
DKK	coroana daneză	7,4362	NZD	dolar neozeelandez	1,6727
GBP	lira sterlină	0,86975	SGD	dolar Singapore	1,6027
SEK	coroana suedeză	10,1308	KRW	won sud-coreean	1 343,56
CHF	franc elvețian	1,1067	ZAR	rand sud-african	17,2441
ISK	coroana islandeză	151,00	CNY	yuan renminbi chinezesc	7,8379
NOK	coroana norvegiană	10,0358	HRK	kuna croată	7,5652
BGN	leva bulgărească	1,9558	IDR	rupia indoneziană	17 502,08
CZK	coroana cehă	25,807	MYR	ringgit Malaiezia	4,9524
HUF	forint maghiar	363,30	PHP	peso Filipine	58,433
PLN	zlot polonez	4,5571	RUB	rubla rusească	90,5838
RON	leu românesc nou	4,9233	THB	baht thailandez	37,995
TRY	lira turcească	10,0428	BRL	real brazilian	6,5895
AUD	dolar australian	1,5518	MXN	peso mexican	23,9814
			INR	rupie indiană	90,3780

(¹) Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

AUTORITATEA EUROPEANĂ PENTRU PROTECȚIA DATELOR

Rezumatul avizului Autorității Europene pentru Protecția Datelor cu privire la propunerea referitoare la un act legislativ privind serviciile digitale

(Textul integral al prezentului aviz poate fi consultat în engleză, franceză și germană pe site-ul AEPD www.edps.europa.eu)

(2021/C 149/03)

La 15 decembrie 2020, Comisia a adoptat o Propunere de Regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind o piață unică pentru serviciile digitale (Actul legislativ privind serviciile digitale) și de modificare a Directivei 2000/31/CE („ASD”).

AEPD sprijină obiectivul Comisiei de a promova un mediu online transparent și sigur, prin definirea responsabilităților și răspunderii pentru serviciile intermediare, în special pentru platformele online, cum sunt rețelele de socializare și platformele multilaterale.

AEPD salută faptul că propunerea urmărește să completeze, nu să înlocuiască măsurile de protecție existente în temeiul Regulamentului (UE) 2016/679 și al Directivei 2002/58/CE. Acestea fiind spuse, propunerea va avea un impact clar asupra prelucrării datelor cu caracter personal. AEPD consideră că este necesar să se asigure complementaritatea în supravegherea și controlul platformelor online și al altor furnizori de servicii de găzduire.

Anumite activități în contextul platformelor online prezintă riscuri sporite, nu numai pentru drepturile persoanelor, ci și pentru societate în ansamblul său. Deși propunerea include un set de măsuri de atenuare a riscurilor, se oferă garanții suplimentare, în special în ceea ce privește moderarea conținutului, publicitatea online și sistemele de recomandare.

Moderarea conținutului trebuie să se realizeze în conformitate cu normele de drept. Având în vedere că monitorizarea comportamentului persoanelor este deja endemică, în special în contextul platformelor online, ASD trebuie să stabilească situațiile în care eforturile de combatere a „conținutului ilegal” justifică utilizarea de mijloace automatizate pentru a depista, identifica și aborda conținutul ilegal. Crearea de profiluri în scopul moderării conținutului trebuie să fie interzisă, cu excepția cazului în care furnizorul poate demonstra că astfel de măsuri sunt *strict* necesare pentru a aborda riscurile sistemice identificate în mod explicit de ASD.

Având în vedere multitudinea de riscuri asociate publicității direcționate online, AEPD îndeamnă colegiitorii să ia în considerare norme suplimentare, dincolo de cele legate de transparență. Aceste măsuri trebuie să includă o eliminare treptată, conducând către o interdicție a publicității direcționate în baza unei urmăririi generalizate, precum și restricții în ceea ce privește categoriile de date care pot fi prelucrate în scopul direcționării și categoriile de date care pot fi divulgate terților pentru a permite sau facilita publicitatea direcționată.

În conformitate cu cerințele de protecție a datelor începând cu momentul conceperii și cu cele de protecție implicită a datelor, sistemele de recomandare nu trebuie să se bazeze implicit pe crearea de profiluri. Având în vedere impactul semnificativ al acestora, AEPD recomandă, de asemenea, măsuri suplimentare pentru a promova și mai mult transparența și controlul utilizării în raport cu sistemele de recomandare.

În sens mai general, AEPD recomandă introducerea de cerințe minime de interoperabilitate pentru platformele online foarte mari și promovarea elaborării unor standarde tehnice la nivel european, în conformitate cu legislația Uniunii aplicabilă privind standardizarea europeană.

Ținând cont de experiența și de evoluțiile legate de Centrul de schimb de informații, AEPD recomandă ferm un temei juridic explicit și cuprinzător pentru cooperare și schimb de informații relevante în rândul autorităților de supraveghere, fiecare dintre acestea acționând în sferile de competență care le revin. Actul legislativ privind serviciile digitale trebuie să asigure o cooperare instituționalizată și structurată între autoritățile de control competente, inclusiv autoritățile pentru protecția datelor, autoritățile pentru protecția consumatorilor și autoritățile de concurență.

1. INTRODUCERE ȘI CONTEXT

1. La 15 decembrie 2020, Comisia a adoptat o Propunere de Regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind o piață unică pentru serviciile digitale (Actul legislativ privind serviciile digitale) și de modificare a Directivei 2000/31/CE ⁽¹⁾.
2. Propunerea urmează comunicării *Conturarea viitorului digital al Europei*, în care Comisia și-a confirmat intenția de a elabora norme noi și revizuite pentru a consolida piața internă a serviciilor digitale, sporind și armonizând responsabilitățile platformelor online și pe cele ale furnizorilor de servicii de informații și pentru a consolida supravegherea politicilor privind conținutul platformelor din UE ⁽²⁾.
3. Potrivit expunerii de motive, serviciile digitale noi și inovatoare au contribuit într-o măsură semnificativă la transformările societale și economice care pot fi observate în Uniune și în întreaga lume. În același timp, utilizarea acestor servicii a devenit și o sursă de noi riscuri și provocări, atât pentru societate în ansamblul ei, cât și pentru persoanele care utilizează aceste servicii. ⁽³⁾
4. Propunerea urmărește să garanteze cele mai bune condiții pentru furnizarea de servicii digitale inovatoare pe piața internă, să contribuie la siguranța online și la protecția drepturilor fundamentale și să stabilească o structură de guvernare solidă și durabilă pentru supravegherea eficace a furnizorilor de servicii intermediare ⁽⁴⁾. În acest scop, propunerea:
 - conține dispoziții privind exonerarea de răspundere a furnizorilor de servicii intermediare (capitolul II);
 - stabilește „obligățiile de diligență”, adaptate la tipul și natura serviciului intermediar în cauză (capitolul III); și
 - conține dispoziții referitoare la punerea în aplicare și asigurarea respectării regulamentului propus (capitolul IV).
5. AEPD a fost consultată informal privind proiectul de propunere referitoare la un act legislativ privind serviciile digitale la 27 noiembrie 2020. AEPD salută faptul că a fost consultată în această etapă incipientă a procedurii.
6. Pe lângă propunerea referitoare la un act legislativ privind serviciile digitale, Comisia a adoptat și o Propunere de Regulament al Parlamentului European și a Consiliului privind piețe contestabile și echitabile în sectorul digital (Actul legislativ privind piețele digitale) ⁽⁵⁾. În conformitate cu articolul 42 alineatul (1) din Regulamentul 2018/1725, AEPD a fost consultată și cu privire la propunerea referitoare la un act legislativ privind piețele digitale, care face obiectul unui aviz separat.

3. CONCLUZII

93. Având în vedere cele de mai sus, AEPD formulează următoarele recomandări:

În ceea ce privește relația cu Regulamentul (UE) 2016/679 și Directiva 2002/58/CE:

- să se alinieze formularea de la articolul 1 alineatul (5) litera (i) a propunerii cu formularea actuală de la articolul (1) alineatul (5) litera (b) din Directiva 2000/31/CE; și
- să se clarifice faptul că propunerea nu se aplică aspectelor legate de răspunderea operatorilor și a persoanelor imputernicite de operatori;

În ceea ce privește moderarea conținutului și notificarea suspiciunilor de infracțiuni:

- să se clarifice faptul că nu toate formele de moderare a conținutului trebuie să fie atribuite unei anumite persoane vizate și că, în conformitate cu cerințele de reducere la minimum a datelor și cu cele de protecție a datelor începând cu momentul conceperii și de protecție implicită a datelor, moderarea conținutului trebuie să nu implice nicio prelucrare de date cu caracter personal, în măsura în care acest lucru este posibil;

⁽¹⁾ COM (2020) 825 final.

⁽²⁾ COM (2020) 67 final, p. 12.

⁽³⁾ COM(2020) 825 final, p. 1.

⁽⁴⁾ COM(2020) 825 final, p. 2.

⁽⁵⁾ COM (2020) 842 final.

- să se asigure realizarea moderării conținutului în conformitate cu normele de drept, stabilindu-se situațiile în care eforturile de combatere a „conținutului ilegal” justifică utilizarea de mijloace automatizate și prelucrarea de date cu caracter personal pentru a depista, identifica și aborda conținutul ilegal;
- să se specifice că crearea de profiluri în scopul moderării conținutului trebuie să fie interzisă, cu excepția cazului în care furnizorul poate demonstra că astfel de măsuri sunt strict necesare pentru a aborda riscurile sistemice identificate în mod explicit de propunere;
- să se clarifice dacă și, în caz afirmativ, în ce măsură, furnizorii de servicii intermediare sunt autorizați să informeze voluntar autoritățile de aplicare a legii sau autoritățile judiciare cu privire la suspiciunile de infracțiuni, în afara cazului avut în vedere de articolul 21 din propunere;
- să se specifice că orice furnizor de servicii de găzduire, care folosește mijloace automatizate de moderare a conținutului, trebuie să se asigure că mijloacele respective nu produc rezultate discriminatorii sau nejustificate;
- să se extindă cerința de la articolul 12 alineatul (2) din propunere la toate formele de moderare a conținutului, indiferent dacă moderarea respectivă se realizează în conformitate cu clauzele și condițiile furnizorului sau pe orice alt temei; și să se specifice că măsurile trebuie să fie „necesare”, pe lângă faptul că sunt „proporționale” cu scopurile vizate;
- să se consolideze cerințele de transparență stabilite la articolul 14 alineatul (6) și la articolul 15 alineatul (2) litera (c) din propunere, prin detalierea suplimentară a informațiilor care trebuie furnizate persoanelor în cauză, în special în cazul utilizării de mijloace automatizate pentru moderarea conținutului, fără a aduce atingere obligației de a informa și drepturilor persoanelor vizate în temeiul Regulamentului (UE) 2016/679;
- să se modifice articolul 15 alineatul (2) din propunere, astfel încât acesta să specifice fără nicio ambiguitate că trebuie să se furnizeze informații privind mijloacele automatizate utilizate pentru depistarea și identificarea conținutului ilegal indiferent de situație, chiar dacă decizia ulterioară a implicat utilizarea de mijloace automatizate sau nu;
- să se solicite tuturor furnizorilor de servicii de găzduire, nu numai platformelor online, să ofere un mecanism de tratare a plângerilor ușor accesibil, în conformitate cu cele prevăzute la articolul 17 din propunere;
- să se introducă un termen-limită la articolul 17 din propunere pentru decizia platformei privind plângerea, precum și mențiunea că mecanismul de tratare a plângerilor care urmează să se stabilească nu aduce atingere drepturilor sau căilor de atac de care dispun persoanele vizate în temeiul Regulamentului (UE) 2016/679 și al Directivei 2002/58/CE;
- să se precizeze suplimentar, prin includerea în anexă, orice alte infracțiuni (cu excepția abuzului sexual asupra minorilor) care îndeplinesc condițiile de la articolul 21 al propunerii și pot duce la obligația de notificare;
- să se ia în considerare introducerea de măsuri suplimentare pentru a asigura transparența și exercitarea drepturilor persoanei vizate, sub rezerva unor restricții definite în sens restrâns (de exemplu în cazul în care este necesar să se protejeze confidențialitatea unei investigații în curs) în conformitate cu cerințele stabilite la articolul 23 alineatele (1) și (2) din Regulamentul (UE) 2016/679; și
- să se definească în mod clar termenul „informații relevante” menționat la articolul 21 din propunere, oferindu-se o listă cuprinzătoare de categorii de date care trebuie să fie comunicate, precum și categorii de date care trebuie să fie păstrate, cu scopul de a sprijini investigațiile ulterioare efectuate de autoritățile relevante de aplicare a legii, dacă este cazul.

În ceea ce privește publicitatea online:

- să se ia în considerare norme suplimentare, dincolo de cele referitoare la transparență, inclusiv o eliminare treptată care să ducă la interzicerea publicității direcționate în baza urmăririi generalizate;
- să se ia în considerare restricțiile în ceea ce privește (a) categoriile de date care pot fi prelucrate în scopuri de direcționare, (b) categoriile de date sau de criterii în baza cărora se pot direcționa sau oferi reclame și (c) categoriile de date care pot fi prezentate entităților care își fac publicitate sau părților terțe pentru a permite sau facilita publicitatea direcționată; și
- să se clarifice și mai mult mențiunea referitoare la persoana fizică sau juridică în numele căreia este afișată comunicarea cu caracter publicitar de la articolele 24 și 30 din propunere;
- să se adauge la cerințele de la articolul 24 un nou punct, care îi impune furnizorului de platformă să informeze persoanele vizate dacă respectiva comunicare cu caracter publicitar a fost selectată cu ajutorul unui sistem automatizat (de exemplu un schimb publicitar sau o platformă) și, dacă da, identitatea persoanei (persoanelor) fizice sau juridice responsabilă (responsabile) pentru sistem(e);

- să se specifice la articolul 30 alineatul (2) litera (d) că registrul trebuie să includă și informații referitoare la *excluderea* sau nu a unuia sau a mai multor grupuri specifice de destinatari ai serviciului din grupul vizat al comunicărilor cu caracter publicitar;
- să se înlocuiască trimiterea la „principalii parametri” cu „parametri” și să se ofere clarificări suplimentare privind nivelul minim de parametri care ar trebui să fie divulgați pentru a constitui „informații relevante” în sensul articolelor 24 și 30 din propunere; și
- să se ia în considerare cerințele similare aplicabile pentru a asigura trasabilitatea comercianților (articolul 22 din propunere) în relația cu utilizatorii de servicii de publicitate online (articolele 24 și 30 din propunere).

În ceea ce privește sistemele de recomandare:

- să se clarifice că, în conformitate cu cerințele de protecție a datelor începând cu momentul conceperii și cu cele de protecție implicită a datelor, sistemele de recomandare respective nu trebuie să se bazeze implicit pe „crearea de profiluri”, în sensul articolului 4 alineatul (4) din Regulamentul (UE) 2016/679;
- să se specifice că informațiile referitoare la rolul și funcționarea sistemelor de recomandare trebuie să fie prezentate separat, într-un mod ușor accesibil și pe înțelesul tuturor și să fie concise;
- să se specifice că, în conformitate cu cerințele de protecție a datelor începând cu momentul conceperii și cu cele de protecție implicită a datelor, sistemele de recomandare nu trebuie să se bazeze implicit pe „crearea de profiluri”, în sensul articolului 4 alineatul (4) din Regulamentul (UE) 2016/679; și
- să se includă următoarele cerințe suplimentare la articolul 29 din propunere:
- să se indice într-o parte vizibilă a platformei faptul că aceasta folosește un sistem de recomandare și o măsură de control cu opțiunile disponibile într-un mod ușor de înțeles;
- utilizatorul platformei trebuie să fie informat dacă sistemul de recomandare este un sistem decizional automatizat și, dacă da, identitatea persoanei fizice sau juridice responsabilă pentru decizie;
- să le ofere persoanelor vizate posibilitatea de a vizualiza cu ușurință orice profil sau profiluri folosite pentru a organiza conținutul platformei pentru destinatarul serviciului;
- să le ofere destinatarilor serviciului posibilitatea de a personaliza sistemele de recomandare bazate cel puțin pe criterii naturale de bază (de exemplu perioada, subiectul de interes...); și
- să le ofere utilizatorilor o opțiune ușor accesibilă pentru a șterge orice profil sau profiluri folosite pentru a organiza conținutul pe care îl vizualizează.

În ceea ce privește accesul cercetătorilor agreați:

- să se specifice că, în conformitate cu cerințele de protecție a datelor începând cu momentul conceperii și cu cele de protecție implicită a datelor, sistemele de recomandare nu trebuie să se bazeze implicit pe „crearea de profiluri”, în sensul articolului 4 alineatul (4) din Regulamentul (UE) 2016/679;
- să se reformuleze articolul 26 alineatul (1) litera (c) din propunere, astfel încât să facă trimitere la un efect sistemic negativ real sau previzibil asupra protecției sănătății publice, asupra minorilor, asupra discursului civic sau la efectele reale sau previzibile legate de procesele electorale și de siguranță publică, în special cu privire la riscul de manipulare intenționată a serviciului lor, inclusiv prin utilizarea neautentică sau prin exploatarea automatizată a serviciului;
- să se extindă articolul 31 astfel încât să permită cel puțin verificarea eficacității și a proporționalității măsurilor de atenuare; și
- să se ia în considerare modul în care se poate facilita cercetarea în interes public în general, inclusiv în afara contextului monitorizării conformității cu propunerea.

În ceea ce privește interoperabilitatea platformei:

- să se ia în considerare introducerea de cerințe minime de interoperabilitate pentru platformele online foarte mari și promovarea elaborării unor standarde tehnice la nivel european, în conformitate cu legislația Uniunii aplicabilă privind standardizarea europeană.

În ceea ce privește punerea în aplicare, cooperarea, sancțiunile și aplicarea legii:

- să se asigure complementaritatea în controlul supravegherii platformelor online și al altor furnizori de servicii de găzduire, în special prin:
- asigurarea unui temei juridic explicit pentru cooperarea între autoritățile relevante, fiecare dintre acestea acționând în sfera sa de competență;
- impunerea unei cooperări instituționalizate și structurate între autoritățile de control competente, inclusiv autoritățile pentru protecția datelor; și
- trimiteri explicite la autoritățile competente implicate în cooperare și identificarea circumstanțelor în care trebuie să se realizeze cooperarea.
- să se facă trimitere la autoritățile competente în domeniul legislației concurenței, precum și la Comitetul european pentru protecția datelor, în considerentele propunerii;
- să se asigure că coordonatorii serviciilor digitale, autoritățile competente și Comisia au, de asemenea, competența și obligația de a se consulta cu autoritățile competente relevante, inclusiv cu autoritățile pentru protecția datelor, în contextul investigațiilor și al evaluărilor efectuate de acestea referitor la conformitatea cu propunerea;
- să se clarifice că autoritățile de supraveghere competente din cadrul propunerii trebuie să aibă posibilitatea de a furniza, la cererea autorităților de supraveghere competente, în temeiul Regulamentului (UE) 2016/679, sau din proprie inițiativă, orice informații obținute în contextul auditurilor și al investigațiilor care se referă la prelucrarea datelor cu caracter personal și să se includă un temei juridic explicit în acest sens;
- să se asigure mai multă consecvență în rândul criteriilor incluse la articolul 41 alineatul (5), articolul 42 alineatul (2) și articolul 59 din propunere; și
- să se permită Comitetului european pentru servicii digitale să emită avize din proprie inițiativă și să i se ofere Comitetului posibilitatea de a emite avize privind alte chestiuni decât măsurile adoptate de Comisie.

Bruxelles, 10 februarie 2021.

Wojciech Rafał WIEWIÓROWSKI

V

(Anunțuri)

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN
DOMENIUL CONCURENȚEI

COMISIA EUROPEANĂ

Notificare prealabilă a unei concentrări

(Cazul M.10233 — Clearlake/TA Associates/Charlesbank/Ivanti)

Caz care poate face obiectul procedurii simplificate

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2021/C 149/04)

1. La data de 14 aprilie 2021, Comisia Europeană a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, o notificare a unei concentrări propuse.

Notificarea vizează următoarele întreprinderi:

- Clearlake Capital Group L.P. („Clearlake”, Statele Unite ale Americii);
- TA Associates Management, L.P. („TA Associates”, Statele Unite ale Americii);
- Charlesbank Capital Partners, LLP („Charlesbank”, Statele Unite ale Americii);
- Ivanti Software, Inc. („Ivanti”, Statele Unite ale Americii), controlată în prezent de Clearlake și TA Associates.

Carlyle, TA Associates și Charlesbank dobândesc, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) și al articolului 3 alineatul (4) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul în comun asupra Ivanti. Concentrarea se realizează prin achiziționare de acțiuni.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii Clearlake: firmă de investiții private cu un portofoliu de societăți active în domeniul serviciilor informatice și tehnologice, în domeniul energiei și produselor industriale și al produselor/serviciilor destinate consumatorilor;
- în cazul TA Associates: firmă de investiții private cu un portofoliu de societăți active în sectoare precum: servicii pentru întreprinderi, servicii pentru consumatori, servicii financiare, asistență medicală și tehnologii;
- în cazul întreprinderii Charlesbank: firmă de investiții private cu un portofoliu de societăți active pe piața serviciilor pentru întreprinderi, a serviciilor destinate consumatorilor, a asistenței medicale, a produselor și tehnologiilor industriale și a infrastructurilor tehnologice;
- în cazul întreprinderii Ivanti: furnizarea unei platforme software pentru serviciile informatice interne ale societăților, care asigură gestionarea utilizatorilor, precum și software și soluții de mobilitate industrială. Folosind oferta Ivanti, departamentele IT al organizațiilor pot să urmărească și să înregistreze problemele IT și să urmărească finalizarea/soluționarea acestora.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia Europeană constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință.

(1) JO L 24, 29.1.2004, p. 1 („Regulamentul privind concentrările economice”).

În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de analiză a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ^(?), trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în comunicare.

4. Comisia Europeană invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie să parvină Comisiei Europene în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Trebuie menționată întotdeauna următoarea referință:

M.10233 — Clearlake/TA Associates/Charlesbank/Ivanti

Observațiile pot fi trimise Comisiei prin e-mail, prin fax sau prin poștă. Vă rugăm să utilizați datele de contact de mai jos:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Adresă poștală:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

(?) JO C 366, 14.12.2013, p. 5.

Notificare prealabilă a unei concentrări**(Cazul M.10170 — Shell/NXK)****Caz care poate face obiectul procedurii simplificate****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2021/C 149/05)

1. La data de 19 aprilie 2021, Comisia Europeană a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, o notificare a unei concentrări propuse.

Notificarea vizează următoarele întreprinderi:

- Shell Overseas Investments B.V. („SOI”, Țările de Jos), o filială a Royal Dutch Shell plc („Shell”, Regatul Unit);
- Next Kraftwerke GmbH („NXK”, Germania).

Shell dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul unic asupra întregii întreprinderi NXK.

Concentrarea se realizează prin achiziționare de acțiuni.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii Shell: grup mondial de societăți energetice și petrochimice, ale cărui activități cuprind explorarea zăcămintelor de petrol și gaze, producția, fabricarea, comercializarea și transportul de produse petroliere și chimice, precum și de produse pentru sectorul energiei regenerabile;
- în cazul întreprinderii NXK: agregator energetic și comerciant cu filiale în mai multe țări europene. Întreprinderea NXK este specializată în vânzarea directă de energie electrică produsă din surse regenerabile.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia Europeană constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință.

În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de analiză a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽²⁾, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în comunicare.

4. Comisia Europeană invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie să parvină Comisiei Europene în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Trebuie menționată întotdeauna următoarea referință:

M.10170 — Shell/NXK

Observațiile pot fi trimise Comisiei prin e-mail, prin fax sau prin poștă. Vă rugăm să utilizați datele de contact de mai jos:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Adresă poștală:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 („Regulamentul privind concentrările economice”).

⁽²⁾ JO C 366, 14.12.2013, p. 5.

ALTE ACTE

COMISIA EUROPEANĂ

Publicarea unei cereri de înregistrare a unei denumiri în temeiul articolului 50 alineatul (2) litera (a) din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului privind sistemele din domeniul calității produselor agricole și alimentare

(2021/C 149/06)

Prezenta publicare conferă dreptul de opoziție la cererea de înregistrare în temeiul articolului 51 din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽¹⁾ în termen de trei luni de la data prezentei publicări.

DOCUMENT UNIC

„Jászsági nyári szarvasgomba”**Nr. UE: PGI-HU-02475 – 4 iulie 2018****DOP () IGP (X)****1. Denumirea (denumirile) [a(le) DOP sau IGP]**

„Jászsági nyári szarvasgomba”

2. Statul membru sau țara terță

Ungaria

3. Descrierea produsului agricol sau alimentar**3.1. Tip de produs**

Clasa 1.6.: Fructe, legume și cereale în stare proaspătă sau prelucrate

3.2. Descrierea produsului căruia i se aplică denumirea de la punctul 1

Indicația geografică protejată „Jászsági nyári szarvasgomba” desemnează varianta proaspătă a soiului local de ciuperci subterane „trufe de vară” (*Tuber aestivum* Vittad.) recoltate în aria geografică delimitată.

Caracteristicile morfologice ale „Jászsági nyári szarvasgomba”:

Dimensiunea corpului fructifer variază: dimensiunea minimă recomandată pentru comercializare este cea a unei nuci; nu există o limită maximă. Greutatea minimă a corpului fructifer recomandată pentru utilizare este de 40 g.

În majoritatea cazurilor, acesta are o formă sferică mai mult sau mai puțin regulată, de obicei fără nicio striăție la baza tuberculului.

Culoarea învelișului exterior variază de la maro negricios la negru. Exteriorul său este rugos, acoperit la suprafață cu solzi negri, care sunt adesea mari (312 mm), de formă piramidală (cu 5-7 fețe), proeminenți, tari, cu muchii ascuțite, de obicei turtiți în partea de sus, cu zgârieturi pe diagonală și striății în lungime și atașați ferm de glebă.

(¹) JO L 343, 14.12.2012, p. 1.

Carnea din interiorul ciupercii are o consistență fermă și prezintă striații de culoare albă spre bej. În timpul maturării, culoarea sa este inițial albicioasă, apoi gri gălbui murdar, maroniu pal și, în fine, maro ciocolatiu închis. Corpul fructifer bine maturat este mai degrabă închis la culoare, variind de la maro gălbui la roșu.

Caracteristicile organoleptice ale „Jászsági nyári szarvasgomba”:

Prezintă o aromă unică și plăcută. La recoltare, aroma sa amintește inițial de porumb fiert sau de malț de orz prăjit și fermentat și este însoțită de un miros plăcut de iarbă proaspăt cosită. În timpul recoltării și al depozitării, aroma se modifică, păstrându-și însă mirosul plăcut și distinctiv de iarbă proaspăt cosită.

Gustul în sine este intens și amintește mai degrabă de gustul delicios al nucilor.

„Jászsági nyári szarvasgomba” crește de la sfârșitul lunii mai până la sfârșitul lunii august – spre deosebire de alte trufe, care pot fi culese până la sfârșitul lunii noiembrie.

3.3. *Hrană pentru animale (doar în cazul produselor de origine animală) și materii prime (doar în cazul produselor prelucrate)*

—

3.4. *Etape specifice ale producției care trebuie să se desfășoare în aria geografică delimitată*

Aceste ciuperci trebuie să fie cultivate și recoltate în aria de producție.

3.5. *Norme specifice privind felierea, răzuirea, ambalarea etc. a produsului la care se referă denumirea înregistrată*

—

3.6. *Norme specifice privind etichetarea produsului la care se referă denumirea înregistrată*

—

4. **Delimitare concisă a ariei geografice**

Aria de producție a „Jászsági nyári szarvasgomba” cuprinde teritoriul administrativ al următoarelor comune: Jászivány, Jászkisér, Jászdózsza, Jászapáti, Jászágó, Jászárokszállás, Jászákóhalma, Jásztelek și Jászszentandrás, precum și comunele Besenyszög și Újszász, care sunt adiacente regiunii Jászság, în pofida faptului că nu formează o arie de producție contiguă, deoarece cuprind zona în care „Jászsági nyári szarvasgomba” apare în mod natural, și anume zona cu tipul de sol potrivit creșterii acestei ciuperci.

5. **Legătura cu aria geografică**

Legătura dintre „Jászsági nyári szarvasgomba” și aria geografică se bazează pe reputația și pe calitatea produsului.

Specificitatea ariei geografice

Regiunea Jászság este situată în zona administrativă a județului Jász-Nagykun-Szolnok, în colțul nord-vestic al Marii Câmpii Maghiare. Ea face parte din regiunea centrală a râului Tisa și este situată între râurile Zagyva și Tarna, care sunt afluenți ai Tisei. Din punct de vedere geologic și botanic, aceasta este o subregiune naturală care face parte din câmpia Tisei. Numele său vine de la Jász (lași), un popor care s-a stabilit aici în secolul al XIII-lea.

„Jászsági nyári szarvasgomba” crește în mod natural în sistemul radicular al copacilor, în special în cel al stejarilor, al alunilor și al carpenilor, dar crește și în plantații, cunoscute sub denumirea de grădini de „Trifla” (trufe). Grădinile de trufe din Jászság se găsesc de obicei în pădurile de stejar.

Caracteristicile specifice ale „Jászsági nyári szarvasgomba” sunt influențate de proprietățile naturale ale solului și de compoziția speciilor de plante tipice ariei geografice. Cea mai mare parte a acestei subregiuni, care formează un bazin bogat în ape de suprafață, prezintă un nivel freatic ridicat care, împreună cu solul cernoziom negru, oferă o oportunitate unică pentru creșterea „Jászsági nyári szarvasgomba”.

Condițiile pedologice din Jászság sunt extrem de favorabile pentru plantarea și cultivarea trufelor de vară. Solul soloneț salinizant din estul regiunii, care se întinde până la râul Tisa, este acoperit de prerii și de soluri aluvionare cu o compoziție variată, cu pH neutru sau ușor bazic, dure, argiloase, dar bogate în humus, care prezintă la suprafață un strat de cernoziom.

Specificitatea produsului

Corpul fructifer al „Jászsági nyári szarvasgomba” are o formă relativ regulată și crește în mod abundent și uniform. Acest lucru se datorează pădurilor de stejar comun din regiunea Jászság, solului cernoziom de excelență calitate tipic stepei care precedă pădurea, nivelului freatic ridicat aflat aproape de suprafață, climei și coexistenței cu alte specii de plante.

În timpul maturării, ciuperca emite o aromă unică, din ce în ce mai corpolentă și mai puternică, de iarbă proaspăt cosită și de porumb fiert, care este posibil să fie amestecată și cu alte arome, în funcție de aria de producție: frunze uscate afumate, alune, tutun, marțipan sau ciocolată neagră.

O altă caracteristică interesantă care distinge acest tip de ciupercă este faptul că își atinge calitatea optimă între luna iulie și jumătatea lunii august. Spre deosebire de alte trufe de vară din Ungaria sau din alte țări, producția de „Jászsági nyári szarvasgomba” se termină de obicei până la jumătatea sau la sfârșitul lunii august. În alte locuri, activitatea de recoltare a trufelor poate fi în plină desfășurare în acest moment, însă trufele respective vor avea o calitate și o aromă diferite. În timpul acestei perioade, „Jászsági nyári szarvasgomba” va avea un miros plăcut de fân, iar corpul fructifer va fi de o dimensiune mai comercializabilă.

Legătura dintre aria geografică și calitatea și reputația produsului

Datorită solului cernoziom bogat în humus și comunităților de plante care s-au dezvoltat aici, în această zonă se produce mai multă cumarină pe parcursul întregii perioade de vegetație, ceea ce îi conferă „Jászsági nyári szarvasgomba” aroma de iarbă proaspăt cosită. Această aromă, care se schimbă continuu în timpul maturării, devenind mai corpolentă și mai puternică, se formează în principal datorită stratului de cernoziom bogat în humus care acoperă solurile din regiune.

Mulțumită împăduririi artificiale, în Jászság se dezvoltă habitate care produc trufe de excelență calitate, coexistând cu specii de orhidee protejate, care au de asemenea o influență benefică asupra aromei distinctive a „Jászsági nyári szarvasgomba”.

Pentru a menține tradițiile culegătorilor de trufe maghiari, în 2002 a fost inaugurat, la Jászszentandrás, primul muzeu național al trufei – care este, de asemenea, al doilea de acest fel din Europa. În fiecare an, Federația maghiară a culegătorilor de trufe (Magyar Szarvasgombász Szövetség) organizează un eveniment pentru a marca începutul sezonului. Jászszentandrás deține titlul onorific de capitala trufelor din Ungaria. Asociația culegătorilor de trufe Hollós László din Jászság (Jászsági Hollós László Trifflász Egyesület) a fost înființată aici în 2004, cu scopul de a proteja habitatele naturale și de a contribui la reglementarea prin lege a recoltării trufelor. În ultimii cinci ani, Asociația Internațională a Polițiștilor (IPA) și autoritatea locală, precum și Federația maghiară a culegătorilor de trufe și Ordinul cavalerilor trufei al Sfântului Ladislau (Szent László Szarvasgomba Lovagrend) și-au unit forțele pentru a organiza un concurs de gătit mâncăruri pe bază de trufe, care se bucură de o popularitate din ce în ce mai mare. În cadrul concursului, organizatorii pun la dispoziția fiecărui concurent o trufă „Jászsági nyári szarvasgomba”.

De asemenea, „Jászsági nyári szarvasgomba” este cunoscută și prin alte denumiri populare, cum ar fi „perla neagră din Jászság”, „aurul din Jászság” sau „trufa de Jászság”, care demonstrează reputația deosebită a produsului în regiune. Aceste denumiri descriptive apar de asemenea din ce în ce mai frecvent în mass-media.

Trimitere la publicarea caietului de sarcini

[Articolul 6 alineatul (1) al doilea paragraf din prezentul regulament]

<https://gi.kormany.hu/foldrajzi-arujelzok>

ISSN 1977-1029 (ediție electronică)
ISSN 1830-3668 (ediție tipărită)



Oficiul pentru Publicații
al Uniunii Europene
L-2985 Luxemburg
LUXEMBURG

RO